

TV3

Leygard. 11. november

- 7.00 Fyrir barn
9.00 Power Rangers
9.30 All American Girl
10.00 TV Shop
12.25 Reasonable doubts
13.20 Kvinnur og kríggj
14.10 3 til tíðin
15.10 Melrose Place
16.05 Baywatch
17.00 High Tide
17.55 TV3 beinleiðis
18.00 Robin of Sherwood
19.00 Gallashow frá Vilhelmsborg
20.00 Stjerne Joker
21.00 Risky business

Tom Cruise spælir dugaligi nammigjafir Joel, sum skal ansa eftir húsum hjá foreldrum, meðan ley eru burtur, og foreldri hafa tíðan eftir á sær. Men so skjótt ley eru farin, broyst Joel fultómiliga. Hann heitur veitslur, fær víðan av Lanu, sum er skakka... men foreldri koma einaferð aftur...

- Paul Brickman leikstjórnaði.
22.50 Ace in the Hole
23.45 Eden
0.15 Late Night
0.45 Lióugt

Sunnud. 12. november

- 7.00 Fyrir barn
9.00 Power Rangers
9.30 Wrestling
10.30 NFL - am. fótbóltur
11.30 TV Shop
12.25 Gallashow frá Vilhelmsborg
13.25 Black Beauty
13.55 McGregor Saga
14.50 Home Improvement



15.20 Westward Ho the Wagons

John Grayson er við í einum vogni, sum fer við verum tveitum um preriana. Hann er bangin fyrri at indinánarar koma og loypa á, og tað hendir eisini, men tað endar væl.

William Beaudine leikstjórnaði.

- 17.00 Murder she wrote
17.55 TV3 beinleiðis
18.00 Sjov og Spas
18.30 Pyramiden
19.00 Stjernesud



20.00 Deyðin klæðir henni
Foreliggjandi Helen (Goldie Hawn) er gift við plastikurginum, Ernest (Bruce Willis), men hann fer frá henni og til

eina aðra, til eina sjónleikaravinnu, Madeleine Ashton (Meryl Streep). Men Madeleine er ikki nóg við úrsliti av plastikskurviðgerðini, og hon fer til eina loynliga sekt, sum ger hana unga í allar ávir. Fyrra kona Ernest fær eisini av hesum, og nú fara tær at berjast um Ernest.

Robert Zemeckis leikstjórnaði.
22.00 Married with Children
22.30 Law and Order
23.25 Wise Guy
0.25 Lióugt

Mánad. 13. november

- 5.30 Scooby and Scrappy Doo
6.00 Babbles and Bam Bam
6.30 Flintstones
7.00 Herman's Head
7.30 Paradise Beach
8.00 Grannar
11.25 Adam og Evelyn

Ensukur filmur um foreldraleysu gentuna Evelyn, sum regluliga fær brøv frá Adam Black. At enda sannferir hon seg sjálva um, at hann má vera pápi hennara. Tað er hann ikki, men hann er besti vinmaður hjá Chris Kirby, sum í veruleikanum er pápi Evelyn.

Tað er Chris liggur fyrri deyðanum, biður hann Adam taka sær av dóttir síni, og tað lovar hann. Tað er hann fer at vílva hana, heitur hon, at tað er pápi, og hann heitur tað vera synd at siga sum er. Hann fer heim við henni og fær gentu sína at siga henni, hvar rætti pápi hennara er. Evelyn verður sera vonsvikin og ill og jáltr at fara á kostskúla í Schweiz.

Leikarar: Stewart Granger, Jean Simmons, Beatrice Varley, Edwin Styles, Harold French leikstjórnaði.

- 13.00 Hart to Hart
13.55 Grannar
14.25 Stuntmaðurin
15.20 James Bond Jr.
15.50 Robin Hood Jr.
16.20 Saved by the Bell
16.50 Remington Steele
17.45 TV3 beinleiðis
18.00 Pyramiden
18.30 Parlob
19.00 Baywatch



19.55 Hard to Kill

Politidektivurin Marshall Storm hevur fingið frævir av einari politiskan mutugalu. Men politikan hevur goðar vinir, fieri lögreljumenn verja hann og teir leggja á Storm í heimi hansara. Kona hansara verður drigin og hann sjálvur illa særður og alment verður sagt, hann er deyður. Eftir sjei er í coma vaknar hann og vil sleppa at hevna seg.

Bruce Malmuth leikstjórnaði.
21.40 TV3 beinleiðis
21.50 Crime Story
23.45 Fresh Horses
0.45 Great Crimes and Trials
1.15 Lióugt

Sjónvarp Føroya

Leygard. 11. november

- 14.00 Fót undir egðið borð og skuld upp um bæði oyru (e)

- 14.40 Teir ungu læknarnir
15.25 Ashton húsíð
16.20 Catwalk 21 (ft)
17.05 Disney teknifilmur
17.30 Sjórannarar 4.6 (ft)
18.00 Lois & Clark (ft)
18.45 Eynavítrni í náttúrusavninum

Vit fara eina ferð inn í ketuheimin - ikki bara tann hja tí tomur ketu, men eisini tann hja pumum, tikarum, leyvum og svørtum pantarum. Vit hoyra um útlivigin hja ketu, um hennara ótrúligu avrik og um leiklutin hja ketu í mytologi, sagnum og pátrugv.

- 19.15 Beverly Hills 90210 4.32
20.00 Grannar okkara
20.40 Húsið Windsor 2.4

Dokumentarar í 4 partum um tað enska kongshúsið. Tá tann eleganti prinsurin av Wales arvaði trúnuna sum Edward kongur VIII í januar 1936, vónaðu fólk, at hann fór at nútíðansgera kongshúsið. Men longu í desember sama ár noyðdist hann at siga trúnuna frá sær, tí hann víði hava ta frásíðu Wallis Simpson til konu. Eftir hann kom hertugin av York sum Georg kongur VI, ið var tað núverandi drotning Elisabeth II.

- 21.30 Ronn Lucas Show
22.00 1492: Paradis vinníð

en.sp./fr. filmur
Ikki fyrri barn
Í hesum vakra Columbus-filmi, sum Ridley Scott hevur leikstjórnað, er Gerhard Depardieu Columbus, ið á Santa Mariu steinir út á hav imóti tí nýggja meginlandinum, ið liggur og biðar eftir at verða funnið.

- 0.30 Lióugt

Sunnud. 12. november

- 14.00 Krigsdagur (e) 3.3
14.55 Eftirlitsmaðurin í náttúru-reservatnum

Lasse Strömgen er eftirlitsmaður í størsta náttúrureservati í Europa Vindelfällden í Svørki. Svenskt sjónvarp hevur fylgt honum eina viku.

- 15.30 Gudstænasta
16.40 Hár diamantarnir bugva

Ensukur skemtilfilmur frá 1974 um ein ungan amerikanara, sum verður drigin upp í eina ætlan um rán imóti einum diamantcentrali.

- 18.10 Ariur við stórum sangarum

Finalan á festivalinum Europamusicales í München var henda gallakonsertin, har EU Ungdómskórón sang saman við fieri kendum sangarum. Skráin var ariur og duettir av Rossini, Giordano, Prokofiev og at enda tann flotta sangarfagan úr finaluni á Flottstaf hjá Verdi.

- 19.00 Eri eg byttur, mamma?

Nick Horup frá TV2 fylgdi mongubarnnum Morten og Peter undir Norðurlendsku Bama-ítróttarstevnuni í 1991. Fyri stuttum vítið hann aftur teir báðar vinnennar, sum nú eru 18 ár. Vit hita Morten og Peter í ungdomsklubbanum, har teir viðhvørt eru discokeys, og siggia eisini, hvussu gekst Morten á hansara yvirvillisferð í Svørki og hansara avrik á fotbóltssvelliinum seinasta skúladag. Vit hita eisini 16 ára gomlu Annu, sum hevur ataksi.

- 19.45 Design í Europa 4.5

Georgio Armani, Karl Lagerfeld og Agnes B hava ell gjeft vart við seg innan mótaheimin. Fyri hava ell avgjærdar meiningar um, hvat móti er, og hvønn tydingin hann hevur, og tað kemur eisini tyðuliga fram í terra kolektiónum.

- 20.15 Heima hjá okkum í Brooklyn 4.22 (ft)

Alan er ein tann besti baseball-spælari í Brooklyn, og vit verður hann overveigin, tað hann verður úttíkn til at spæla í sjónvarpinum. Alt grannalagð fagnar honum við lógvæðrestum, tað hann fer at spæla. Men megnar hann at liva upp til tað, sum fólk vænta av honum?

20.40 Alexandar í Hong Kong

- 21.15 Hildin vera deyður
Eitt myrkt og ófýsigt vetrarkvöld í 1986 hendi ein álvarsom vanlukka umborð á nótskipinum «Krunborg».

Fyrsti styrimaður Ámi Jensen fekk ein trossa í andlidi, sum knústi stóran part av hevdinum. Bæði skipari og manning vóru ikki í va, at Ámi var deyður. Um náttina varð Ámi fluttur við tyrtu á sjúkrahús í Skotlandi.

Í myndum og frásøgn lýsa Ámi Jensen, kona hansara Meiken, skiparin Hans Jákup Davidsen og umboðsmaður Føroya í Onglandi, Sofus Poulsen, hesa hending.

Lagt til rættis: Zacharias Hammer.

- 22.00 Andakt
22.10 White Palace

Amerikanskur kærleiksdrama frá 1991 við Susan Sarandon og James Spader í høvuðsleiklutunum.

Max, ið er 27 ár, misti konuna í eini ferðsluvánliku fyrri tveim-um árum síðani. Sogin nívur hann, og honum dámar best at sita inni um kveldmar og lurtar eftir klassiskum tónleiki. Men eitt kveldið hittir hann Noru, sum er 43 ár. Hon er servitrisa á hamburgerbararni White Palace, dámar best countrytónleik og roynir at doyva sorgina yvir sín deyða son við vodka. Tey eru saman eina nátt, men tað, sum bæði roknaði við fór at verða tann eina náttin, verður til meira.

- 23.50 Lióugt

Útvarp Føroya

Fastar sendingar

- gerandisdagar:
07.15 Tíðindi
07.17 Morgunlestur
07.30 Tíðindi
07.35 Góðan morgun Føroyar
08.00 Tíðindi*
08.05 Góðan morgun Føroyar
09.00 Tíðindi
09.05 Morgunlestur
09.15 Dagsins tónar
10.00 Tíðindi
10.05 Fimleikaløtan
10.10 Lurtararnir og vit!
Máltráburin
11.00 Tíðindi
11.30 Undirdegurba
12.00 Tíðindi
12.01 Míddagstónleikur
12.15 Veðurtíðindi, skrá og valúti
12.20 Tíðindi og kunngerbi
12.40 Døgurðatónleikur
13.00 Veðurtíðindi
13.01 Nýtt og gott gænlatt

17.00 Tíðindi
18.25 Veðurtíðindi og skrá
18.30 Tíðindi
21.00 Tíðindi

Leygard. 11. november

- 8.05 Stjærnuvædd (e)
9.30 Sig mær eina søgu (e)
11.01 Norðurlond í dag (e)
13.00 Vikan ið fer
13.30 Surk (e)
15.00 Menuettin
Joannes S. Hansen stilar fyrri
16.00 «Soleiðis var tað» (2)
17.00 Frikorterið (e)
17.30 Morgunblitar
Ítróttatíðindi
19.00 V4-dráttur
19.05 «Barnaheimsleiðari í Umanak»

Hon er kend sum ein framúr virkin leiðari, sum setir nógvi í gongd har hon er.

Hon eftir Ann Andreassen, er 35 ár og ættað úr Klaksvík. Hon er sosialpedagogur, og er leiðari á Barnaheiminum í Umanak í Norðurland.

Sum barn hevði Ann ein dreym um at koma til Grenlands, tí pápi og abbin vóru nógvi í Grenlandi og fiskabú. Fyri 10 árum síðani byrjaði hon sum hjálparfólk á Barna-



heiminum í Umanak, sum tað húsadist í einum eldri húsum í gamla býarpartinum. Hon tók við sum leiðari á Barnaheiminum í 1987, og síðan er hennið flutt í nýggið hus, sum eru gjørd til endamálið.

Um alt Grenland er barnaheimið í Umanak kent sum eitt væl ríkið barnaheim, sum ger nógvi fyrri at útbúgva starvsfólk. Ofta koma fólk úttan frá til Umanak at halda skólur fyrri starvsfólkunum.

Á hvarjum sumri eru ell á Barnaheiminum í Umanak út-arlunds, umframt ein tús onku staðni í Grenlandi. Fígging fær Ann til vega frá ymsum stovnum og grunnum.

Tórður Mikkelsen tosar við Ann Mikkelsen.

- 20.00 15 tær bestu
Heðin Arge Jensen stilar fyrri
21.00 Gomlu dansirir
Flóvin Jacobsen
21.50 Hetta heilage evangelið
Skrivar
Inga Poulsen Dam, prestur
22.00 Tíðindi



22.10 Náttarravnar

Á Mortansmessu vílva vit London á ranguni. Náttarravnar leita upp og tosa við heimleysar unglingar, sum liva á gæturni. Nýggja Blur-flagan «The Great Escape» verður ummæld og burturlutað í spumkappgingini kl. 23. Ein tíma undan, frá kl. 22, kunnu lurtarar tekna seg at verða við í kappgingini á tlf. 11382 og 11383 ella á fax 10471. Evinni eru tónleikur, ítrótt og almenn vitan. Umframt at flegur, bókur, biografbílettir, dagurðar og hotelvæðskifti verða burturlutað, so verða allir vinnarar við í kappgingini um eina ferð fyrri tvey við Strandferðsluni til London í summari. Á midnátt lítur Hegni Djurhus aftur á vikuna, ið fer og í náttklubbanum hoyra vit tónleik fram til kl. 1.

Birgir Kruse og Heðin Arge Jensen skipa fyrri sendingini.

- 1.00 Veðurtíðindi

Sunnud. 12. november

- 10.00 Tíðindi
10.05 Barnaútvarpið
Vit eru komnir til seinasta part av søguni «Tað er mamma kemur heim aftur» eftir Marthu Christensen. Ella Smith Clementsen tyddi, og Elin Heinesen lesur. Sangin um Ronnie syngur Margreta Poulsen, og Jóhannus á Rógvu Joensen eigur lagið.

Endiliga er dagurin komn, at

mamma Ronnie, Janni og Juliu kemur heim aftur. Hesin dagurin kennist líka langur sum jólaaftur. Drúgt er at biðja... torført er at fylgja við í skúlanum, men so er letan komn.

- 10.30 Sunnmorgun

Kári Olsen leggur til rættis

- 11.00 Útvarpsgudstænasta

Jacob Magnussen leggur til rættis

- 11.50 Úr konserthellini

Ove Olsen ger sendingina

- 12.45 Døgurðatónar

Stuttsega eftir Leo Tolstói - 2. partur - Finnboi ísakson tyðir og lesur

- 13.40 «Sum vetrarbrim um drangar» - Føroyskir sangir - Janus Mohr leggur til rættis

14.05 Tíðindi

- 14.15 Kvøðuljómar

«Soleiðis var tað» - Hjørleif Enni á Tveroyri sigur frá - Fjórða sending - Bergur Jacobsen leggur til rættis

- 17.00 Klassiskur tónleikur

Bjarni Berg

- 18.00 Skúli og uppalping

Hvat gera vit, tað ið vit lesa? Og hvørj rakur eru innan lesundirvísing í dag?

Thorben Johannessen leggur til rættis

- 18.30 Tíðindi

- 18.45 Ítróttatíðindi

- 19.00 Samfelagsstevna

í ítróttarhallini á Hálsi

Mánad. 13. november

- 9.30 Mentanartítturin

Suni Mørkstein leggur til rættis

- 11.01 «Barnaheimsleiðari í Umanak» (e)

- 11.57 Orð og mál

Blámannavík - 12. partur

- 14.35 Á sanganna veingjum (e)

- 16.01 Skúli og uppalping (e)

- 16.30 Feilagsnevningar - Jóh. á Rógvu Joensen skipar fyrri

- 17.05 Norðstjarnan

Hank Williams á norskum

Hank Williams á norskum, ber tað tí? Jú, siga tær á Kirkeig Kultureksted í Oslo. Aður hava tær roynt seg við Leonard Cohen á norskum. Tað var í



1993 og eins og tá ertað hin ungi norskri yrkjarin Håvard Rem, ið nú hevur flutt skaldskapin hjá Hank Williams til norsk. Millum sangarar, sum frambæra Hank Williams í norskum búa, er Sondre Bratland, kendur visusangari úr Telemark í Norregi.

Birgir Kruse skipar fyrri.

- 18.00 Mentanartítturin - (e)

- 18.50 Fríðurin og aftaná (3)

Língu áðrenn fyrribis frádrágtitalan varð gjørd í Potsdam eftir seinna kríggj, tók ósemja seg upp millum Sovjetsamveldið og Vestanveldini, og tað var skjótt, at ósemjan broyttist til illstaðu.

Churchill var tann fyrsti, sum brúkti orðið jarntjald um sundurbrytð av Evropa millum tveir kommunistisku og ikki-kommunistisku londini. ST varð stovnað sum sávinargardepli fyrri ell heimslis lond, men kaldið krígg-ið tók seg upp og vardi tað mesta av eini hálvni öld.

Finnboi ísakson greiðir frá.

- 19.20 Sálmur og sangir:

Bernt Støyen og sálmur

hansara

Jákup Reinert Hansen leggur til rættis